



**LATÍN**  
**NIVEL MEDIO**  
**PRUEBA 2**

Jueves 17 de mayo de 2007 (mañana)

2 horas

---

**INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS**

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Sección A: conteste a las preguntas de tres de los pasajes. Los tres pasajes deben elegirse de entre dos temas de lectura obligatoria solamente.
- Section B: conteste a una pregunta solamente.

SECCIÓN A

[30 puntos]

En esta sección, conteste a las preguntas de **tres** de los pasajes en total, eligiendo solamente **dos** temas de lectura obligatoria.

1. **Épica Romana:**

(a) **Virgilio, Eneida 2.145-59**

145 His lacrimis vitam damus, et miserescimus ultro.  
 Ipse viro primus manicas atque arta levari  
 vincla iubet Priamus, dictisque ita fatur amicis:  
 “Quisquis es, amissos hinc iam obliviscere Graios;  
 noster eris, mihi que haec edissere vera roganti:  
 150 Quo molem hanc immanis equi statuere? Quis auctor?  
 Quidve petunt? Quae religio, aut quae machina belli?”  
 Dixerat. Ille, dolis instructus et arte Pelasga,  
 sustulit exutas vinclis ad sidera palmas:  
 “Vos, aeterni ignes, et non violabile vestrum  
 155 testor numen!” ait “vos arae ensesque nefandi,  
 quos fugi, vittaeque deum, quas hostia gessi:  
 fas mihi Graiorum sacrata resolvere iura,  
 fas odisse viros, atque omnia ferre sub auras,  
 si qua tegunt; teneor patriae nec legibus ullis.”

- (i) ¿La vida de quién perdonan los troyanos, y qué es lo que ellos quieren que se explique? [2 puntos]
- (ii) Traduzca los versos 148-9 “*Quisquis es...vera roganti*”. [3 puntos]
- (iii) Identifique y comente los tiempos verbales de estos **tres** verbos:  
*iubet* (verso 147)  
*dixerat* (verso 152)  
*odisse* (verso 158) [3 puntos]
- (iv) Mida los versos 158-9 (*fas odisse...legibus ullis*). [2 puntos]

(b) Virgilio, *Eneida* 2.383-98

Inruimus, densis et circumfundimur armis,  
 ignarosque loci passim et formidine captos  
 385 sternimus: adspirat primo fortuna labori.  
 Atque hic successu exsultans animisque Coroebus,  
 “O socii, qua prima” inquit “fortuna salutis  
 monstrat iter, quaque ostendit se dextra, sequamur;  
 mutemus clipeos, Danaumque insignia nobis  
 390 aptemus: dolus an virtus, quis in hoste requirat?  
 Arma dabunt ipsi.” Sic fatus, deinde comantem  
 Androgei galeam clipei que insigne decorum  
 induitur, laterique Argivum accommodat ensem.  
 Hoc Rhipeus, hoc ipse Dymas omnisque iuventus  
 395 laeta facit; spoliis se quisque recentibus armat.  
 Vadimus immixti Danais haud numine nostro,  
 multaque per caecam congressi proelia noctem  
 conserimus, multos Danaum demittimus Orco.

- (i) Mida los versos 383-4. [2 puntos]
- (ii) ¿A quién matan los troyanos en los versos 383-5? ¿Cómo consiguieron llegar lo suficientemente cerca para atraparlo? [2 puntos]
- (iii) ¿Qué palabras y expresiones en el discurso de Coroebo (*O socii...dabunt ipsi*, versos 387-91) ejemplifican las nuevas tácticas que él está insistiendo a los troyanos que adopten? [3 puntos]
- (iv) Traduzca *Vadimus immixti...demittimus Orco* (versos 396-8). [3 puntos]

2. Presentación de la política imperial de Tácito:

(a) Tácito, *Anales*, 15.50

Ergo dum scelera principis et finem adesse imperio deligendumque qui fessis rebus succurreret inter se aut inter amicos iaciunt, adgregavere Claudium Senecionem, Cervarium Proculum, Vulcacium Araricum, Iulium Augurinum, Munatium Gratum, Antonium Natalem, Marcium Festum, equites Romanos; ex quibus Senecio, e  
5 praecipua familiaritate Neronis, speciem amicitiae etiam tum retinens eo pluribus periculis conflictabatur: Natalis particeps ad omne secretum Pisoni erat; ceteris spes ex novis rebus petebatur. adscitae sunt super Subrium et Sulpicium, de quibus rettuli, militares manus Gavius Silvanus et Staius Proxumus tribuni cohortium  
10 praetoriarum, Maximus Scaurus et Venetus Paulus centuriones. sed summum robur in Faenio Rufo praefecto videbatur, quem vita famaue laudatum per saevitiam impudicitiamque Tigellinus in animo principis antibat fatigabatque criminationibus ac saepe in metum adduxerat quasi adulterum Agrippinae et desiderio eius ultioni intentum.

- (i) ¿Quién era la figura clave en esta conspiración contra Nerón, y en qué año siguieron adelante los acontecimientos? [2 puntos]
- (ii) Haga un breve comentario sobre lo siguiente:  
*Claudius Senecio*  
*Antonius Natalis*  
*Agrippina* [3 puntos]
- (iii) Traduzca *sed summum robur...principis antibat* (líneas 9-11). [3 puntos]
- (iv) Explique qué es lo que Tigelino solía hacer que inquietaba tanto a Faenio Rufo. [2 puntos]

**(b) Tácito, *Anales*, 15.63**

Ubi haec atque talia velut in commune disseruit, complectitur uxorem et paululum adversus praesentem fortitudinem mollitus rogat oratque temperaret dolori neu aeternum susciperet, sed in contemplatione vitae per virtutem actae desiderium mariti solaciis honestis toleraret. illa contra sibi quoque destinata mortem adseverat  
 5 manumque percussoris exposcit. tum Seneca gloriae eius non adversus, simul amore, ne sibi unice dilectam ad iniurias relinqueret, “vitae” inquit “delenimenta monstraveram tibi, tu mortis decus mavis: non invidebo exemplo. sit huius tam fortis exitus constantia penes utrosque par, claritudinis plus in tuo fine.” Post quae eodem ictu brachia ferro exolvunt.

- (i) Resuma con brevedad la razón que empujó a Séneca a cometer suicidio. [2 puntos]
- (ii) Traduzca *illa contra...percussoris exposcit* (lineas 4-5). [3 puntos]
- (iii) ¿Cuáles eran, en opinión de Tácito, los **tres** motivos por los que Séneca accedió a la decisión de su esposa de cometer suicidio junto con él? [3 puntos]
- (iv) Después de cortarse las venas, Séneca tardó un poco en morir. ¿En qué ocupó los últimos momentos de su vida? [2 puntos]

3. Los discursos políticos de Cicerón:

(a) Cicerón, *Pro Caelio*, 2

etenim si attendere diligenter atque existimare vere de omni hac causa volueritis, sic constituetis, iudices, nec descensurum quemquam ad hanc accusationem fuisse cui utrum vellet liceret nec, cum descendisset, quicum habiturum spei fuisse, nisi alicuius intolerabili libidine et nimis acerbo odio niteretur. sed ego Atratino,  
5 humanissimo atque optimo adulescenti, meo necessario, ignosco, qui habet excusationem vel pietatis vel necessitatis, vel aetatis. si voluit accusare, pietati tribuo, si iussus est, necessitati, si speravit aliquid, pueritiae. ceteris non modo nihil ignoscendum sed etiam acriter est resistendum.

- (i) ¿De qué rango (*ordo*) era Celio en Roma, y qué es lo que él le había hecho al padre de Atratino? [2 puntos]
- (ii) ¿Qué palabras y frases usa Cicerón para insinuar que Atratino está siendo manipulado por otros (líneas 2-4)? [3 puntos]
- (iii) Explique que es lo que Clodio tenía que ver con el caso de Celio. [2 puntos]
- (iv) Traduzca desde *si voluit accusare* hasta *pueritiae* (líneas 6-7). [3 puntos]

(b) Cicerón, *Pro Caelio*, 29

sed tu mihi videbare ex communi infamia iuventutis aliquam invidiam Caelio velle  
conflare. itaque omne illud silentium quod est orationi tributum tuae fuit ob eam  
causam quod uno reo proposito de multorum vitiis cogitabamus. facile est accusare  
luxuriam. dies iam me deficiat, si quae dici in eam sententiam possunt coner  
5 expromere; de corruptelis, de adulteriis, de protervitate, de sumptibus immensa  
oratio est. Ut tibi reum neminem sed vitia ista proponas, res tamen ipsa et copiose  
et graviter accusari potest. sed vestrae sapientiae, iudices, est non abduci ab reo  
nec, quos aculeos habeat severitas gravitasque vestra, cum eos accusator erexerit in  
rem, in vitia, in mores, in tempora, emittere in hominem et in reum, cum is non suo  
10 crimine sed multorum vitio sit in quoddam odium iniustum vocatus.

- (i) ¿Qué era lo que Cicerón reivindicaba como la debilidad general del  
discurso contra Celio? ¿Qué pruebas produce en apoyo de su suposición  
de que el discurso no fue bien recibido? [2 puntos]
- (ii) ¿ Sobre qué **cuatro** temas adicionales hablaría Cicerón, si él pronunciara  
un discurso contra *luxuries*? [2 puntos]
- (iii) ¿De qué manera Cicerón combina su alabanza a los jueces con sus palabras  
de que no asocien a su cliente con los *luxuries* de la juventud? [3 puntos]
- (iv) Traduzca *cum is non to iniustum vocatus* (líneas 9-10). [3 puntos]

4. Poesía amorosa:

(a) Horacio, *Odas*, 4.11

Telephum, quem tu petis, occupavit  
non tuae sortis iuvenem puella  
dives et lasciva tenetque grata  
compede vinctum.

25 Terret ambustus Phaethon avaras  
spes et exemplum grave praebet ales  
Pegasus terrenum equitem gravatus  
Bellerophontem,

30 semper ut te digna sequare et ultra  
quam licet sperare nefas putando  
disparem vites. Age iam, meorum  
finis amorum

(non enim posthac alia calebo  
femina), condisce modos, amanda  
35 uoce quos reddas; minuentur atrae  
carmine curae.

- (i) Traduzca los versos 21-24 *Telephum, quem ... compede vinctum*. [3 puntos]
- (ii) ¿Cómo se libró Bellerofonte de Pegaso? [2 puntos]
- (iii) Considerando las historias de Faetón y Bellerofonte, ¿cuáles son las **dos** cosas que el poeta dice que Phyllis debería hacer (versos 29-31)? [2 puntos]
- (iv) “... el lector tiene el mal presentimiento que las ansiedades internas del hablante están ahora en tela de juicio y que él necesita con desesperación el consuelo de Phyllis” [Michael C.J. Putnam]. ¿Qué ideas de la última estrofa (versos 33-6) podrían confirmar este punto de vista? [3 puntos]



**(b) Catulo 109**

Iucundum, mea vita, mihi proponis amorem  
hunc nostrum inter nos perpetuumque fore.  
di magni, facite ut vere promittere possit  
atque id sincere dicat et ex animo,  
5 ut liceat nobis tota perducere vita  
aeternum hoc sanctae foedus amicitiae.

- (i) Comente el efecto de los versos *mea...mihi...*, y *nonstrum inter nos*, con respecto al resto de los versos 1-2. [3 puntos]
- (ii) Traduzca los versos 3-4 (*di magni...ex animo*). [3 puntos]
- (iii) Sin traducirlo, comente que es lo que podría haber significado para un romano la frase *foedus amicitiae* (verso 6). [2 puntos]
- (iv) ¿Es este un poema sobre sentimientos positivos, o es un poema con cinismo? [2 puntos]

5. **Sátira romana:**

(a) **Juvenal, *Sátiras*, 4.104-18**

nec melior vultu quamvis ignobilis ibat  
105 Rubrius, offensae veteris reus atque tacendae,  
et tamen improbior saturam scribente cinaedo.  
Montani quoque venter adest abdomine tardus,  
et matutino sudans Crispinus amomo  
quantum vix redolent duo funera, saevior illo  
110 Pompeius tenui iugulos aperire susurro,  
et qui vulturibus servabat viscera Dacis  
Fuscus marmorea meditatus proelia villa,  
et cum mortifero prudens Veiento Catullo,  
qui numquam visae flagrabat amore puellae,  
115 grande et conspicuum nostro quoque tempore monstrum,  
caecus adulator dirusque a ponte satelles,  
dignus Aricinos qui mendicaret ad axes  
blandaque devexae iactaret basia raedae.

- (i) ¿Cuál había sido el crimen de Rubrio (verso 105)? [2 puntos]
- (ii) Por fin, ¿cuándo los buitres de Dacia se comen con sus picos las entrañas de Fusco? [2 puntos]
- (iii) Mida los versos 114-15 (*qui numquam ... tempore monstum*). [2 puntos]
- (iv) Comente el uso de la preposición *a* in *a ponte* (verso 116). [1 punto]
- (v) Traduzca *dignus Aricinos ... basia raedae* (versos 117-19). [3 puntos]

(b) Juvenal, *Sátiras*, 5.156-73

forsitan inpensae Virronem parcere credas.  
 hoc agit, ut doleas; nam quae comoedia, mimus  
 quis melior plorante gula? ergo omnia fiunt,  
 si nescis, ut per lacrimas effundere bilem  
 160 cogaris pressoque diu stridere molari.  
 tu tibi liber homo et regis conviva videris:  
 captum te nidore suae putat ille culinae,  
 nec male coniectat; quis enim tam nudus, ut illum  
 bis ferat, Etruscum puero si contigit aurum  
 165 vel nodus tantum et signum de paupere loro?  
 spes bene cenandi vos decipit. ‘ecce dabit iam  
 semesum leporem atque aliquid de clunibus apri,  
 ad nos iam veniet minor altilis.’ inde parato  
 intactoque omnes et stricto pane tacetis.  
 170 ille sapit, qui te sic utitur. omnia ferre  
 si potes, et debes. pulsandum vertice raso  
 praebebis quandoque caput nec dura timebis  
 flagra pati, his epulis et tali dignus amico.

- (i) Mida los versos 157-8 (*hoc agit ... omnia fiunt*). [2 puntos]
- (ii) Comente la imágenes empleadas en los versos 161-5 para comunicar la idea de que Virro se está riendo a costa de su invitado. [3 puntos]
- (iii) Traduzca los versos 171-3 *pulsandum vertice...dignus amico*. [3 puntos]
- (iv) ¿Es esta sátira “tan despreciativa de las víctimas como disgustada con los bravucones”? Proporcione ejemplos de este pasaje que confirmen su respuesta. [2 puntos]

**SECCIÓN B**

**[10 puntos]**

Conteste **una** pregunta de esta sección.

6. “Las semillas de Roma yacen, por así decir, en las cenizas de Troya” (Brooks Otis). Discuta.
  7. “La negativa visión que tiene Tácito de los emperadores y la naturaleza humana tiende a hacerle creer en lo peor cuando hay varias posibles explicaciones” (N.P. Miller). ¿Es ésta una debilidad de la obra de Tácito?
  8. “Había muchísimos jóvenes ... cuyas mentes estaban activamente buscando el placer, pero placer en la comparativamente inofensiva forma del entretenimiento y la excitación. Uno de estos jóvenes, el hijo de un banquero de Puteoli, Marco Celio Rufo, llama la atención ...” (W. Warde Fowler). ¿Era Celio tan inofensivo como se describe aquí?
  9. “El efecto concentrado (de Horacio), dentro de su limitado pero fundamental campo, no ha sido superado y quizás inigualado” (J.W. Mackail). ¿Es este comentario acertado con respecto a las *Odas* de Horacio que ha estudiado?
  10. “No puede construir a un personaje, pero sus descripciones de la vida externa son admirablemente reales y vívidos” (J.D. Duff). ¿Es este comentario sobre Juvenal acertado?
-